


5.00 credits

60.0 h

Q1 and Q2

Teacher(s)	Moubayed Fatima ;
Language :	French Belgian Sign Language
Place of the course	Louvain-la-Neuve
Prerequisites	<ul style="list-style-type: none"> • To have achieved LSIGN1101 or to have a similar level in LSFb (which will be tested at the beginning of the year) • Understand written explanations in French
Main themes	<p>Communication topics are given only as examples. They will be approached in relation with the targeted language level.</p> <p>Communication topics : itineraries, stories, weather, work schedule, going to the restaurant or on holiday, asking for information, past experiences, biography, body/clothes/spatial descriptions, invites, etc.</p> <p>Grammar : multidirectional verbs (simple, semi-directional, backwards), comparative, superlative, comparisons, time length, time lines, conditional, demonstrative pronouns, personal transfers, double transfers, part of the structure of a complex sentence.</p>
Learning outcomes	<p>At the end of this learning unit, the student is able to :</p> <p>Understanding</p> <p>To understand isolated phrases and common expressions that relate to areas of high personal relevance (like personal or family information, shopping, immediate environment, work).</p> <p>Interacting</p> <p>To communicate during easy or habitual tasks requiring a basic and direct information exchange on familiar subjects. Using simple words, can describe his or her surroundings and communicate immediate needs.</p>
Evaluation methods	<p>Continuous assessment (during the year) = 40%</p> <ul style="list-style-type: none"> • Attendance and involvement in the course as well as participation to extracurricular activities : 10% • Signed exercises during both quadrimesters : 10% • Test at the end of the first quadrimester : 20% <p>Final exam = 60 %</p> <p>Written exam : 30%</p> <ul style="list-style-type: none"> • Translation of short sentences from LSFb into French • Understand a short story told in LSFb <p>Oral exam : 30%</p> <ul style="list-style-type: none"> • Translation of simple French sentences into LSFb, according to what was learned in class • Tell a story in LSFb on the basis of a voiceless video • Description of pictures.
Content	<p>Students listen and sign in LSFb and are encouraged to communicate exclusively in LSFb to interact with the teacher and their peers.</p> <p>The teacher gives his explanations both in LSFb and written French.</p> <p>In addition to the course, students continue to learn LSFb and Deaf culture through activities organized in Louvain-la-Neuve and French-speaking Belgium. Conversation tables with native signers as well as conferences will be organized by KAP-Signes during the academic year. Students are strongly encouraged to participate.</p> <p>Students are also encouraged to interact with deaf people in Louvain-la-Neuve and outside. Their level now allows them to hold a conversation about immediate needs and familiar topics.</p>
Inline resources	<p>http://www.lsfb.be : The only reliable source regarding LSFb vocabulary</p> <p>http://www.ffsb.be : activities of the French-speaking Deaf community of Belgium</p> <p>Facebook page « KAP Signes » to get informed about the activities of KAP Signes in Louvain-la-Neuve</p>

<p>Bibliography</p>	<p>Lectures non obligatoires</p> <p>Linguistique (ouvrages assez pointus, uniquement pour ceux qui sont intéressés):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Christian Cuxac (2000), La langue des signes française (LSF). Les voies de l'iconicité, Paris : Ophrys • Laurence Meurant (2006), Le regard en langue des signes. Anaphore en langue des signes française de Belgique (LSFB) : morphologie, syntaxe, énonciation, Namur : Presses Universitaires de Namur <p>Langue des signes et culture sourde :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Yves Delaporte (2002), Les sourds, c'est comme ça, Paris : Editions de la Maison des Sciences de l'Homme • Paddy Ladd (2003), Understanding Deaf Culture. In search of Deafhood, Clevedon: Multilingual Matters LTD
<p>Other infos</p>	<p>Open to the students enrolled at UCL!</p> <p>Equivalent course given in other curricula: Institut Libre Marie Haps, langue des signes A2.</p> <p>Training staff</p> <ul style="list-style-type: none"> • A group of 15 students approximately • The teacher can be contacted by email and can be met in Brussels or Louvain-la-Neuve on appointment.
<p>Faculty or entity in charge</p>	<p>ILV</p>

Programmes containing this learning unit (UE)				
Program title	Acronym	Credits	Prerequisite	Learning outcomes
Bachelor in Information and Communication	COMU1BA	3		
Master [120] in Speech and Language Therapy	LOGO2M	5		